

Un musée
Ville de Genève

www.mah-geneve.ch



"J'AIME LES PANORAMAS" S'APPROPRIER LE MONDE

MUSÉE RATH, GENÈVE
12 JUIN - 27 SEPTEMBRE 2015



« J'aime les panoramas. » S'appropriier le monde

L'exposition « *J'aime les panoramas.* » *S'appropriier le monde* explore le phénomène du panorama. « Art populaire, industrie du divertissement, sous-espèce d'un art noble, nouveau moyen de communication, mélange d'art, de technologie, de marchandise »¹, celui-ci se situe en effet au croisement de différentes démarches esthétiques, artistiques et scientifiques.

De de Saussure à Eliasson, en passant par Monet, Hodler, Hockney ou Baldus, avec des photographies scientifiques ou militaires, des cartes postales et des installations d'artistes contemporains, l'exposition mêle médiums et époques. Plus qu'une histoire des panoramas, elle tente de définir ce qu'est la vision panoramique. Il n'est en effet pas anodin

que la représentation circulaire d'un paysage ait été inventée simultanément en Suisse, par le scientifique Horace-Bénédict de Saussure en 1776, et en Écosse, par le peintre Robert Barker en 1787. Leurs deux démarches se justifient et se complètent par cette volonté commune d'identifier un univers : pour le premier, les Alpes inaccessibles ; pour le second, la ville d'Édimbourg, accessible mais en pleine mutation industrielle.

Au-delà de la nécessité d'englober une réalité qui se dérobe, le panorama permet au spectateur de se situer au centre d'un monde ou d'un épisode historique, de le dominer et de le partager. Il lui offre la possibilité de se dissoudre dans l'univers dont il fait intimement partie.

George Frederic Watts
Après le déluge, 1885-1891
Huile sur toile
© Watts Gallery

¹François Robichon, « Le panorama. Spectacle de l'histoire », in: *Le Mouvement social*, avril-juin 1985



"I love panoramas." Appropriating the world

The exhibition "*I love panoramas.*" *Appropriating the world* explores the phenomenon of the panorama. "Popular art, entertainment industry, sub-species of a noble art, new means of communication, blend of art, technology and merchandise"¹, it lies at the intersection of a variety of aesthetic, artistic and scientific techniques.

From de Saussure to Eliasson by way of Monet, Hodler, Hockney and Baldus, with the use of scientific and military photographs, postcards and installations by contemporary artists, the exhibit mixes mediums and periods. More than a history of panoramas, it attempts to define the notion of panoramic vision. Indeed, it is not insignificant that the circular representation of a landscape

was simultaneously invented in Switzerland, by the scientist Horace-Bénédict de Saussure in 1776, and in Scotland by the painter Robert Barker in 1787. The two approaches justify and complement one another by their common ambition of identifying a universe: for the former, the inaccessible Alps; for the latter, the city of Edinburgh, accessible but in the throes of industrial transformation.

Beyond the need to encompass an elusive reality, the panorama places the viewer at the centre of a world or historic episode from where it can be dominated or shared. It also allows the spectator to dissolve into a universe of which he or she is an intimate part.

*Six alpinistes sur
un glacier*, 1905-1910
10,4 x 31,5 cm
Fonds Philippe duc d'Orléans
© Musée d'Orsay, Paris

¹ François Robichon, "Le panorama. Spectacle de l'histoire", in: *Le Mouvement social*, April-June 1985



«Ich liebe Panoramen.» Aneignungen der Welt

Die Ausstellung «*Ich liebe Panoramen.*» *Aneignungen der Welt* erkundet das Phänomen des Panoramas. «Volkskunst, Unterhaltungsindustrie, Untergattung einer edlen Kunst, neues Kommunikationsmittel, Mischung aus Kunst, Technologie und Ware»¹: Das Panorama liegt am Schnittpunkt verschiedener ästhetischer, künstlerischer und wissenschaftlicher Ansätze.

Mit Bildern von de Saussure über Monet, Hodler, Hockney oder Baldus bis zu Eliasson, mit wissenschaftlichen oder militärischen Fotografien, Postkarten und Installationen zeitgenössischer Künstler mischt die Ausstellung «*Ich liebe Panoramen.*» *Aneignungen der Welt* Medien und Epochen. Über eine Geschichte der Panoramen hinaus sucht sie zu definieren, was eine Panorama-Ansicht ist. Nicht von ungefähr

wurde die kreisförmige Darstellung einer Landschaft fast gleichzeitig 1776 durch den Naturforscher Horace-Bénédict de Saussure in der Schweiz und 1787 durch den Maler Robert Barker in Schottland erfunden. Die beiden Verfahren, die sich ergänzen, beruhen auf dem gemeinsamen Willen, eine bestimmte Welt zu identifizieren: die unzugänglichen Alpen für den Ersten, die zugängliche, doch in industriellem Wandel begriffene Stadt Edinburgh für den Zweiten.

Abgesehen von der Notwendigkeit, eine sich dem Blick entziehende Realität zu erfassen, erlaubt das Panorama dem Betrachter, sich in den Mittelpunkt einer Welt oder einer historischen Begebenheit zu stellen, sie zu kontrollieren und zu teilen. Es bietet ihm die Möglichkeit, in der Welt, deren Teil er ist, aufzugehen.

Johan Christian Dahl
Vue depuis Bastei, 1819
Huile sur toile, 86x101cm
© Drammens Museum,
Drammen (Norvège)

¹ François Robichon, «Le panorama. Spectacle de l'histoire», in: *Le Mouvement social*, April-Juni 1985



"J'AIME LES PANORAMAS"

S'APPROPRIER LE MONDE

MUSÉE RATH

Place Neuve, 1204 Genève
T +41 (0)22 418 33 40
www.mah-geneve.ch

Ouvert de 11 à 18 heures
Le 2^e mercredi du mois
de 11 à 19 heures
Fermé le lundi
Entrée CHF 15.- / 10.-
Libre jusqu'à 18 ans et
le 1^{er} dimanche du mois

 facebook.com/mahgeneve
 [@MAHgeneve](https://twitter.com/MAHgeneve)
 blog.mahgeneve.ch

INAUGURATION

Jeudi **11 juin**,
de 18 à 21 heures

VISITES COMMENTÉES

Les dimanches, à 11 h 30
14 et 28 juin, 12 juillet,
30 août, 13 et 20 septembre
*Sans réservation, entrée
de l'exposition payante*

GUIDED TOURS IN ENGLISH

On Sundays, at 3:00 pm 
28 June and 20 September
*Reservation not required,
free with exhibition admission*

POUR LES GROUPES

Visites en français et anglais
*Sur réservation au min.
15 jours avant la date choisie*


POUR LES ÉCOLES

Visites adaptées à l'âge
des élèves des écoles
primaires (dès 7P),
secondaires et post-
obligatoires.
*Sur réservation au min.
15 jours avant la date choisie,
CHF 50.- par classe,
gratuit pour les écoles
du canton de Genève*

MIDI DE L'EXPO

Jeudi **25 juin** à 12 h 30
«J'aime les panoramas.»,
par Laurence Madeline,
commissaire de l'exposition

ATELIER JEUNE PUBLIC

J'aime mon panorama 
Et si la cour du musée se
transformait en chantier de
création pour une grande
fresque panoramique à ciel
ouvert ?
Dans l'esprit de l'exposition
«J'aime les panoramas.»,
apporte ton point de vue sur
le monde qui t'entoure dans
une œuvre collective.
Pour les enfants de 7 à 10 ans
Du mardi **30 juin** au jeudi
2 juillet, de 14 à 17 heures
*Sur inscription, CHF 65.-
pour les 3 jours*

RÉSERVATIONS

Médiation culturelle
Du lundi au vendredi,
de 9 à 12 heures
T + 41 22 418 25 00
adp-mah@ville-ge.ch

CATALOGUE

«J'aime les panoramas.»
S'approprier le monde
Éditions Flammarion
En vente à l'entrée du Rath

Photo de couverture :
OSS 117 Le Caire, nid d'espions
© 2005 Gaumont / Mandarin Films
/ M6 Films

Partenaire principal



Avec le soutien de



MUSÉES D'ART
ET D'HISTOIRE
DE GENÈVE

